



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

Пункт 1 повестки дня. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к Приложению 18 *"Безопасная перевозка опасных грузов по воздуху"*

НАДЗОР СО СТОРОНЫ ГОСУДАРСТВ

(Представлено секретарем)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем рабочем документе обсуждается вопрос об обязанностях государств в части, касающейся осуществления надзора за всеми, кто участвует в перевозке опасных грузов, и содержится предложение об уточнении масштабов их обязанностей.

Действия DGP: DGP предлагается обсудить предлагаемую поправку к п. 11.1 Приложения 18 *"Безопасная перевозка опасных грузов по воздуху"*, представленную в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 At the DGP Working Group of the Whole Meeting in Abu Dhabi (DGP-WG/10, 7 to 11 November 2010), the issue of State oversight responsibilities was discussed, particularly in relation to the results of safety oversight audits. It was evident that some States are unaware of their inspection, surveillance and enforcement responsibilities beyond that of oversight of operators. At that time, there was general support for the proposal which clarified that all entities who performed a function as prescribed in its dangerous goods regulations should be subject to State oversight (DGP/23-WP/3, paragraph 3.1.3 refers), recognizing that only this would ensure a safe and secure supply chain. Since then, it has been noted that further clarification is needed in order to ensure that reference is made specifically to regulations pertaining to air transport.

1.2 It had been noted during the discussion that auditing shippers might pose difficulties, largely due to their sheer number. Members were invited to submit information on the inspection system in their State; DGP/23-WP/21 presents a proposal based on the experience gained by one State.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРИЛОЖЕНИЮ 18

ГЛАВА 11. СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ

...

11.1 Системы проверки

...

~~В целях обеспечения соблюдения своих правил, касающихся опасных грузов, каждое Договаривающееся государство устанавливает процедуры проверки, контроля и обеспечения их выполнения. Каждое Договаривающееся государство устанавливает процедуры проверки, контроля и обеспечения соблюдения для всех организаций, выполняющих функцию, предписываемую в его правилах перевозки опасных грузов, в целях обеспечения соблюдения этих правил.~~

Примечание. В эти процедуры предусматривается включить положения о проверке документов, и грузов и деятельности эксплуатантов, а также методику расследования предположительных нарушений (см. п. 11.3).

— КОНЕЦ —